



## Partnerzy w nauczaniu fizyki

*Karl C. Mamola*

*Appalachian State University, USA*

Redaktor Naczelny *The Physics Teacher*

Gratulacje dla wszystkich, którzy przyczynili się do wydania 100 numerów *Fotonu*! Zetknąłem się z tym czasopismem ponad siedem lat temu, gdy zostałem redaktorem naczelnym *The Physics Teacher*. Poprzedni redaktor *TPT* Cliff Swartz, który przyjaźnił się z Redaktorem Naczelną *Fotonu* Zofią Gołąb-Meyer, zasugerował, abym się z nią skontaktowałem. Wkrótce potem zostałem czytelnikiem *Fotonu* i często korespondowałem z Zofią. Moja znajomość języka polskiego nie jest niestety tak dobra, jak czworga moich dziadków, więc z konieczności nasza komunikacja odbywa się po angielsku. Równania i rysunki w pracach dotyczących fizyki są jednak łatwe do zinterpretowania w dowolnym języku, więc nawet z moją znikomą znajomością języka polskiego, i z pomocą słownika, mogę zrozumieć większość artykułów zamieszczanych w *Fotonie*. W trudniejszych przypadkach korzystam z pomocy przyjaciela, który urodził się w Warszawie.



*Foton* publikuje mnóstwo interesujących i użytecznych artykułów na różnorodne tematy – od instrukcji budowy najprostszego silnika elektrycznego, przez fizykę ping-ponga, po czarne dziury i najnowsze osiągnięcia i wyniki z CERN-u. Każdy numer zawiera materiały, których celem jest pomoc i wskazówki dla nauczycieli, jak wzbogacić i urozmaicić lekcje fizyki. Takie wydawnictwa, jak *Foton*, *TPT* i inne czasopisma dla nauczycieli, odgrywają istotną rolę w popularyzowaniu naszej dziedziny wiedzy, umożliwiając nam dzielenie się cennymi pomysłami i wiedzą. Wymiana informacji, dotycząca zarówno badań podstawowych jak i dydaktycznych, interesujących zastosowań zasad fizyki, nowych technologii nauczania, rozważań filozoficznych i analiz historycznych, jest katalizatorem, który napędza ewolucję w nauczaniu fizyki.

Pewną przeszkodę we wspólnej realizacji tych celów stanowi fakt, że istnieją poważne bariery, które izolują wielu z nas i utrudniają kontakty z kolegami z innych krajów. Uważam, że wszystkie czasopisma dla nauczycieli fizyki powinny się wzajemnie wspierać i uzupełniać – każdy z nas powinien móc korzystać z materiałów ukazujących się w każdym innym miejscu na świecie – od Meksyku i Brazylii, po Chiny i Japonię. W epoce natychmiastowej i nieograniczonej komunikacji i nieustannie ulepszanego software'u do tłumaczenia, powinniśmy dążyć do opracowania zasad, metod i kanałów międzynarodowej wymiany, aby materiały do nauczania fizyki były dostępne dla nauczycieli na całym świecie.

(tłum. JB)